

Amidah, Second Blessing, Resurrection Reuven Kimelman

From a blessing on redemption, the Amidah shifts to a blessing on resurrection. The second blessing makes the case for resurrection with a fivefold emphasis on the theme of God as reviver, addressed primarily in the second person.

1. אַפָּה גָּבֹור לְעוֹלָם אֶ-לְּנִי
2. מִתְּחִיה מַתִּים אַפָּה רַב לְהֹשְׁעָעָה.
3. מִשְׁבֵּב קָרוֹם וּמִוּרִיד הַגְּשָׁם
4. מַכְלִיל חַיִם בְּחַסְדֵּךְ - מִתְּחִיה מַתִּים בְּרַחְמִים רַבִּים:
5. סָמֵךְ נֹפְלִים וּרְוֹפֵא חֹלִים וּמַתִּיר אֲסּוּרִים
6. וּמְקִים אַמְּנוּתָנוּ לִיְשָׁגֵן עַפְרָה.
7. מֵי כָּמֹךְ בַּעַל גָּבּוּרוֹת וְמֵי קָוָמָה לְךָ
8. מֶלֶךְ מְמִיתָה וּמִתְּחִיה
9. וּמְצַמֵּיחַ יִשְׁוֹעָה
10. נְאָמֵן אַפָּה לְהַחִיּוֹת מַתִּים
11. בָּרוּךְ אַפָּה יְיָ מִתְּחִיה הַמַּתִּים.

1. You are ever mighty, A-donai,
2. Reviver of the dead are You, of great saving power.
3. [You]cause the wind to blow and the rain to fall.
4. You sustain the living with kindness, reviving the dead with manifold mercies:
5. [You]support the fallen, heal the sick, and free the fettered,
6. keeping the faith with those slumbering in the dust.
7. Who is like You, Almighty One, who can compare to You?
8. A Sovereign who brings about death and revives.
9. causing salvation to sprout.
10. Faithful are You to revive the dead.
11. Blessed are You, A-donai, reviver of the dead.

Ps. 146:7-8

עֲשָׂה מִשְׁפָּט לְעַשְׂוִיקִים נָתַן לְחַם לְרַעֲבִים יְיָ מַתִּיר אֲסּוּרִים:
יְיָ פָּקַד עֹורִים יְיָ זָקֵף כְּפֹרִים יְיָ אַחֲבָ צָדִיקִים: